



照明探偵団通信

vol. 97 Shomei Tanteidan Tsu-shin

Belgrade of Light 2019

2019.02.04 ~ 02.09

Lighting Detectives Belgrade Chapter

Belgrade of Light 2019 was held for 6 days at KC GRAD. Five artists, art groups and collectives, with their dynamic performances, installations and exhibitions played with motion, light and sound, transforming gallery at KC GRAD, into entirely different experience every night during the event.

■ Day 1 : THE BOX | Q/TI/JA

Spectacular performance by Radio.Nica - [THE BOX | Q / TI / JA] opened Belgrade of Light 2019. The performance was inspired with "The Ray of the Microcosm" by Petar II Petrovic Njegos, and with the help of the graphoscopic alchemy, lasers, crystals and other analog sources of light, Radio.Nica was creating pure magic on the stage.

Radio.Nica is a flexible and ever-changing group of artists with different backgrounds (theater directors, designers, dramaturges, performers, circus artists etc.) experimenting with light design.

■ Day 2 : LUMINESCENCE

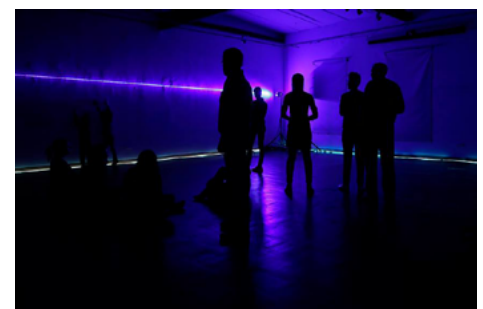
High quality, dense, Belgrade's dark and Luminescence in it - a light installation by Incredible Bob. This darkness intercepted with light from various light sources, accompanied by sounds created a kind of a hypnopompic atmosphere for audience on the second day of Belgrade of Light. Incredible Bob is a Belgrade scene desperado. He walks a thin line between glitch art and show business. No matter what, Bob will continue to search for an answer to the question: What's new in new media?

■ Dday 3 : WAVES

Science & Art submerged in the performance WAVES - an experimental light and sound installation by visual artist Aleksandra Stratimirovic and Argentinian trumpet player Leonel Kaplan. Their performance was a prologue for WEAVING THROUGH THE SOLAR SYSTEM a scientific lecture of astronomer Nataša Todorović in which she explains unusual structures and movements of celestial bodies in the space.



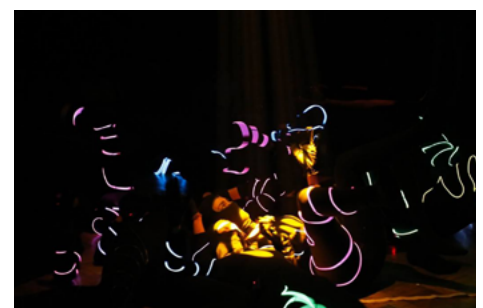
THE BOX | Q / TI / JA by Radio.Nica



LUMINESCENCE by Incredible Bob



Natasa Todorovic, Leonel Kaplan, Aleksandra Stratimirovic



ISKRA.KOZMA by Lansiranje

■ Day 4 : ISKRA.KOZMA

Young art collective Lansiranje premiered their cosmic performance ISKRA.KOZMA. With the help of costumes, scenography, lights and music, they have taken us a step further into the world from their fantasy, in which everyone is welcome to be free, different, imaginative... After a successful launching into this weird world, the performance grew into a party.

The basis of the Lansiranje consists of four femaliens but in fact, the crew is made up of everyone involved in the creative process, especially those who love to experiment with light, sound and contact with the unknown.

■ Day 5 : POLITICS OF RENDERING

Exhibition "Politics of Rendering" by artist Mark Brogan is a photo-wallpaper on a 16-meter

long wall of the KC Grad gallery. The image on the wallpaper presents a virtual space, seemingly contiguous with the actual gallery space, modelled with digital 3D architectural tools. Brogan models into his wallpaper images' optical figures'. These distort, refract and filter the virtual scenes before and in which they stand. In a way, they endow the digitally composed scenes in the photo-wallpaper images with a painterly element.

■ Day 6 : SHIMMERING

Workshop for children Shimmering is without of doubts the most cheerful and the most lovable part of Belgrade of Light. Once again, the kids were creative and imaginative and we played together with colors, lights and shadows with the help of the overhead projector and slide projectors. Even the parents joined Shimmering and created together with the kids and us because it was so much fun.

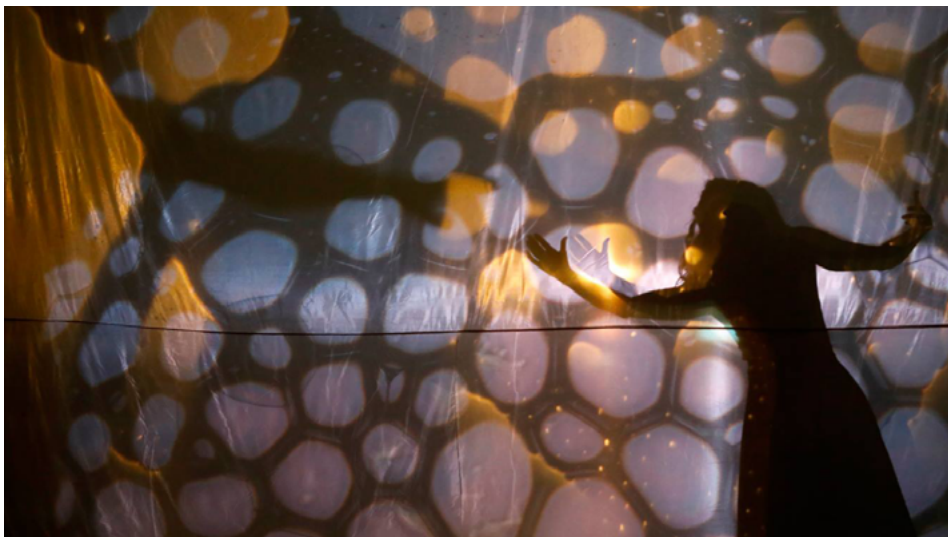
■ Day 7 : LIGHTSCAPES

Belgrade of Light 2019 was closed with LIGHTSCAPES open discussion organized by Belgrade Lighting Detectives. As the first activity of the event Belgrade Lighting Detectives organized LIGHT WALK through Belgrade, so we shared our impressions from the walk at this discussion. Our guests were also representatives of the Center for the Promotion of Science who presented the new project: European Artificial Intelligence Laboratory - AI Lab.

ABOUT BELGRADE OF LIGHT

Belgrade of Light is a non-profit event dedicated to the development and promotion of the culture of light. Ever since its founding in 2008, the goal of the event has been to assemble in Belgrade and in Serbia prominent international and local individuals and groups and to open an inspiring new chapter in approaching light – whether it concerns an artistic expression and design, energy saving or simply identity of a city and visions of a brighter future. By organizing exhibitions and art interventions in urban areas, educational workshops, lectures and programs for children and youth, Belgrade of Light has built a reputation of an event that, by employing light technologies, develops authentic creative and experimental practices and, through its program content, establishes platforms for an open debates on lighting and light.

So far, Belgrade of Light has had the opportunity to host numerous experts in the



THE BOX | Q / TI / JA by Radio.Nica



POLITICS OF RENDERING by Mark Brogan



ISKRA.KOZMA by Lansiranje



Workshop SHIMMERING



Workshop SHIMMERING



LIGHT WALK



BELGRADE LIGHTING DETECTIVES

fields of architectural lighting design, science and art. They include people from Belgrade and Serbia but also those from many other cities and countries - Japan, Singapore, USA, Germany, Sweden, France, Denmark, Slovenia, Spain, Italy, Switzerland. International connections have also been established in cooperation with educational institutions, which brought student participants from Japan, China, Chile, Greece, Tunisia, India, Brazil and Romania, to our experimental workshops. Through presentations and exchange of

experiences Belgrade of Light has forged close relations with organizers of prominent European light festivals, particularly with the Lighting Guerrilla Festival from Ljubljana and light festivals from Lyon, Tallinn and Eindhoven.

Find more at www.belgradeoflight.com

Facebook: Belgrade of Light

Instagram: @belgradeoflight

Photo: Vojislav Gelevski

(Aleksandra Stratimirovic)

World Lighting Journey

2018年総括、団長インタビュー

2019.02.18 安齋雄一

毎週末に照明探偵団フェイスブックにアップさせていただいているWorld Lighting Journey。2018年の総括として団長の面出さんにインタビューを行いました。

—2017年は俯瞰夜景の投稿が多かったのですが、2018年の投稿はバラエティーに富んでいました。その中で最も多くの方に見ていただいたのが、ローマのパンテオン神殿のトップライト。次にポロニアの街に溢れる明かりの風景、そしてブルーモーメントのストックホルムと続きました。面出さんはこの結果をどう思われますか？

面出：この投稿を見てくれているのは日本の方が多いのかな？ドキッとするようなもの、普段見慣れないもの、自分たちとは違った文化のものに我々はいつも心惹かれるから、パルテノン神殿を見て「すごいな！」となるんだろうね。World Lighting Journeyの投稿には海外で撮られた綺麗な写真が多いのかな？

—そういう訳ではないですが、週末なので楽しんでもらえるよう素敵な写真を選んでいきます。

面出：良い光の写真をたくさん共有したい気持ちはわかるけど、私たちの周りには嫌な光や景色もある。探偵団のページには、ここはこうしたらもっといいよなって思えるものをあげても良いんじゃないかな。例えばエッフェル塔は夜8時くらいになるとキラキラピカッと光り始める。観光客のためのものだろうけど、エッフェル塔が上海の夜景の真似をしなくてもいいんじゃないかな。

—エッフェル塔のシャンパンフラッシュですね。綺麗な夜景写真はソーシャルメディア上どこにでもあります。議論の余地がある光景を載せたものは少ないかもしれないですね。

面出：LPAは色々本を出版していて、そこに掲載されているフォトジェニックな竣工写真を掲載しているわけではないだろうけど、「いや～面出さん、LPAの仕事って本当に綺麗ですね!!」って言われる。そこで私なんかは褒め言葉と受けとって良いものどうか迷う。あるレベルまでは不快なものを作らないのが僕らの仕事でそこでは失敗してはいけないのが鉄則だから、綺麗なのはいいことなんだけど、それでは十分じゃないんだよ。いい仕事はそこから先の話。綺麗と言われてそこで終わってしまうと照明デザインもつまらないものになる。

—いいね！で終わらない投稿ということですね。

面出：デザインの仕事をやっているとも何も話さな



ブルーモーメントの俯瞰夜景、ストックホルム



パンテオンのトップライト、ローマ



ポロニアのストリートビュー

くていい場面でも、コンセプトが〇〇で！とか最初から能書きを一生懸命説明する人がいる。でも実際は黙っていても素晴らしいと言ってもらえるのがデザインの仕事。ここではデザインの結果ではなく話題を提供するのが目的だから、写真を撮った時自分はこう感じたとか、その人の表情が見える言葉があった方がいい。そこでその人と自分との差異が楽しめるのもいいと思う。

—読み物としても楽しんでもらいたいですよね。

面出：俯瞰や建物全体の写真ばかりではなく、もっとマイクロでヒューマンスケールのももいい。このイタリアの写真も人が写っているけど、まだ被写体から遠いよね。写っているワンちゃんとか人にグッと寄ってみると背景にあるショーウィンドの漏れ光がもっと強調されて効果的に見えてくる。スタジオリブなんかでも、背景に描写された光がそこに流れる空気や音や匂いを表現している。だから綺麗な夜景とか建築に落ちる幻想的な光っていうのは悪くはないんだが、そればかりになっちゃうとつまらないよね。むしろこんな光が自分の周りに転がっていたっていう発見があると、「うおー！！よくそんなことに気がついたね！」「そうだね。こういうことってたくさんあるんだよね。」ともっと投稿から話題が生まれる。

—確かに、雑誌から出てきたみたいな綺麗な写真が多かったように思います。



面出：こういう写真って、ファインダーの中に入らないように頑張って綺麗に撮ってるんだろうね。その気持ちはわかるけど、もっとマイクロに寄ってみると、小さなアリが2、3匹いて喧嘩していることを発見したりして、ストーリーもわかってもっと楽しんでもらえるんじゃないかな。今、目の前にあるパンが美味しく見えなくて、光のせいじゃないか？とか、そうするとどうしたら美味しく見えるのかコメントが返ってきたり。そうやってお互いに触発された方が面白いよ。私もできるだけ週末に勝手なコメントをするように心がけましょう。

— 団員の方から様々な意見をいただけるよう、また綺麗な写真アーカイブだけにならないようにしたいと思います。

照明探偵団 Facebook Page は団員の方々、見てもらっている方々のページでもあるので、皆さんも是非気軽にコメントしてくださいね。

【照明探偵団の活動は以下の 19 社にご協賛頂いております。】

ルートロンアスカ株式会社
ウシオライティング株式会社
岩崎電気株式会社
カラーキネティクス・ジャパン株式会社
株式会社遠藤照明
パナソニック株式会社
ERCO / ライトアンドリヒト株式会社
大光電機株式会社
株式会社 Modulex
コイズミ照明株式会社
株式会社 YAMAGIWA
東芝ライテック株式会社
マーチンプロフェッショナルジャパン株式会社
トキ・コーポレーション株式会社
湘南工作販売株式会社
山田照明株式会社
ルイスポールセン ジャパン株式会社
DN ライティング株式会社
三菱電機照明株式会社



探偵団通信に関してのご意見・ご感想等随時受付中です！

お気軽に事務局までご連絡ください。